

Azienda ULSS n. 2 Marca trevigiana

Sede Legale via Sant' Ambrogio di Fiera n. 37 - 31100 Treviso



DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE

**UOC APPROVVIGIONAMENTO E GESTIONE DEI SERVIZI IN
OUTSOURCING E LOGISTICA**

n. 392 del 26/04/2024

Il Dirigente Responsabile della UOC APPROVVIGIONAMENTO E GESTIONE DEI SERVIZI IN OUTSOURCING E LOGISTICA, delegato con deliberazione n. 2568 del 29 dicembre 2023 dal Direttore generale dell'Azienda ULSS n. 2 Marca trevigiana, ha adottato la presente determinazione:

OGGETTO

AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO LINGUISTICO TELEFONICO DA REMOTO E TRADUZIONI SCRITTE PER GLI ANNI 2024/2025. AFFIDAMENTO DIRETTO EX ART 50 COMMA 1 LETTERA B) DEL D.LGS. N. 36/2023.

OGGETTO

AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO LINGUISTICO TELEFONICO DA REMOTO E TRADUZIONI SCRITTE PER GLI ANNI 2024/2025. AFFIDAMENTO DIRETTO EX ART 50 COMMA 1 LETTERA B) DEL D.LGS. N. 36/2023.

Il Direttore dell'U.O.C. Approvvigionamento e gestione dei servizi in outsourcing e logistica - Dott.ssa Patrizia Favero, premesso quanto segue:

Premesso che:

con nota prot. n. 43668 del 06/03/2024 il Responsabile dell'URP (Ufficio Relazioni con il Pubblico al fine di garantire la continuità del servizio ha chiesto di acquisire il servizio per gli anni 2024/2025, con la seguente articolazione:

- servizio telefonico HELPVOICE con chiamate illimitate e con durata chiamata illimitata;
- servizio integrato di traduzioni scritte ed eventualmente di mediazione linguistica di persona per un pacchetto di n. 150 cartelle/ore;

per un importo complessivo presunto di € 22.440,00 + IVA del 22% pari ad € 27.376,80= IVA compresa, alla Società Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI). Ciò in quanto la stessa risulta in possesso di adeguata capacità tecnico-organizzativo e professionale, garantisce riservatezza, professionalità, puntualità ed affidabilità, requisiti necessari per lo svolgimento del servizio di cui trattasi, come attestato dal Responsabile URP con nota del 23/03/2024;

tenuto conto di quanto disposto dall'art. 50 comma 1 lettera b) del D.Lgs. 36/2023, l'U.O.C. Approvvigionamento e Gestione dei servizi in outsourcing e logistica, con nota prot. n. 51733 del 19/03/2024, ha inviato richiesta di preventivo, tramite la piattaforma SINTEL di Aria S.p.A alla ditta Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI) la trattativa ID 180726935;

entro il termine previsto (25/03/2024), la ditta Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI) ha presentato a sistema il preventivo tecnico-economico e la documentazione amministrativa richiesta, per un importo di € 22.440,00 = Iva esclusa per gli anni 2024/2025;

interpellato in merito, il Responsabile URP ha attestato la congruità tecnico-economico del preventivo presentato dalla ditta Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI);

i controlli sui requisiti di carattere generale, di cui agli art. 94 e 95 del D.Lgs. n. 36/2023, sono risultati regolari, come da prospetto acquisito agli atti;

l'importo della procedura rientra nei limiti di cui all'art. 50 comma 1 lettera b) del D. Lgs. 36/2023;

è stato accertato che, relativamente al servizio in oggetto, alla data odierna:

- ai sensi delle disposizioni della Regione Veneto, non sussistono prezzi di riferimento OPRVE;
- non esistono prezzi di riferimento fissati dall'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.);
- gli stessi non rientrano nelle categorie merceologiche di cui al DPCM dell'11/07/2018;

- non sussistono alla data odierna Convenzioni attive stipulate dalla Centrale di committenza regionale e/o Consip Spa;

il presente affidamento è conforme alla procedura per la gestione degli acquisti sotto soglia comunitaria di beni, servizi e lavori di cui alla Deliberazione del Direttore Generale n. 2569 del 29/12/2023;

si ritiene, pertanto:

- di affidare, per le motivazioni in premessa indicate, ai sensi art. 50 comma 1 lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023, il servizio di interpretariato linguistico telefonico da remoto e traduzioni scritte, per gli anni 2024/2025, alla ditta Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI), (P.IVA e Codice Fiscale 00654080076), per un importo complessivo di € 22.440,00 + IVA del 22% pari ad € 27.376,80 (I.V.A. 22% compresa come da preventivo tecnico-economico acquisito agli atti per l'importo di seguito indicato:

DESCRIZIONE	IMPORTO COMPLESSIVO EURO (IVA ESCLUSA)	% IVA	IMPORTO COMPLESSIVO EURO (IVA INCLUSA)
servizio di interpretariato linguistico telefonico da remoto e traduzioni scritte, per gli anni 2024/2025	€ 22.440,00	22%	€ 27.376,80

- di nominare, in quanto in possesso dei requisiti necessari, quale Responsabile Unico del Progetto (RUP), la Dott.ssa Patrizia Favero, Direttore dell'U.O.C. Approvvigionamento e gestione dei servizi in outsourcing e logistica e quale Direttore dell'Esecuzione (DEC) del presente servizio il Responsabile URP – Dott. Giordano Giordani, entrambi in possesso dei requisiti necessari;

il Direttore dell'U.O.C. Approvvigionamento e gestione dei servizi in outsourcing e logistica, è delegato all'adozione del presente provvedimento, come previsto con Deliberazione del Direttore Generale, n. 2568 del 29/12/2023;

Verificata la compatibilità con le norme nazionali, regionali e regolamenti vigenti in materia.

DETERMINA

- 1) di affidare, per le motivazioni in premessa riportate, ai sensi art. 50 comma 1 lettera b) del D.Lgs. n. 36/2023, il servizio di interpretariato linguistico telefonico da remoto e traduzioni scritte, per gli anni 2024/2025, alla ditta Eurostreet Società Cooperativa di Biella (BI), (P.IVA e Codice Fiscale 00654080076), per un importo complessivo di € 22.440,00 + IVA del 22% pari ad € 27.376,80 (I.V.A. 22% compresa), come da preventivo tecnico-economico acquisito agli atti per l'importo di seguito indicato:

DESCRIZIONE	IMPORTO COMPLESSIVO EURO (IVA ESCLUSA)	% IVA	IMPORTO COMPLESSIVO EURO (IVA INCLUSA)
servizio di interpretariato linguistico telefonico da remoto e traduzioni scritte, per gli anni 2024/2025	€ 22.440,00	22%	€ 27.376,80

2) di dare atto che l'onere derivante dalla presente deliberazione, viene così determinato:

Anno	Business Unit	Conto	Descrizione del conto	Importo euro IVA compresa	N. aut.	Centro ordin.
2024	SAN	EBA1742004	ALTRI SERV.NON SAN.DA PRIVATO-ALTRO	€13.688,40	24-U02821	T020
2025	SAN	EBA1742004	ALTRI SERV.NON SAN.DA PRIVATO-ALTRO	€ 13.688,40		T020

- 3) di dare atto che, ai fini della tracciabilità di flussi finanziari di cui alla legge 136/2010 e s.m.i., il codice CIG è il seguente: B1376F2021;
- 4) di nominare, in quanto in possesso dei requisiti necessari, quale Responsabile Unico del Progetto (RUP), la Dott.ssa Patrizia Favero, Direttore dell'U.O.C. Approvvigionamento e gestione dei servizi in outsourcing e logistica e quale Direttore dell'Esecuzione (DEC) del presente servizio il Responsabile URP – Dott. Giordano Giordani, entrambi in possesso dei requisiti necessari;
- 5) di dare atto che, per il servizio in oggetto, è stato accertato quanto segue:
- ai sensi delle disposizioni della Regione Veneto, non sussistono prezzi di riferimento OPRVE;
 - non esistono prezzi di riferimento fissati dall'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.);
 - gli stessi non rientrano nelle categorie merceologiche di cui al DPCM dell'11/07/2018;
 - non sussistono alla data odierna Convenzioni attive stipulate dalla Centrale di committenza regionale e/o Consip SpA;
- 6) di dare atto che il presente provvedimento viene adottato su delega conferita al Direttore dell'U.O.C. Approvvigionamento e gestione dei servizi in outsourcing e logistica con Deliberazione del Direttore Generale n. 2568 del 29/12/2023.

Documento firmato digitalmente e conservato secondo la normativa vigente.

**IL DIRIGENTE RESPONSABILE
UOC APPROVVIGIONAMENTO E GESTIONE DEI SERVIZI IN OUTSOURCING E
LOGISTICA**

Favero Patrizia
